

Asamblea Representativa del Ciudadano Extranjero de la Ciudad de Kawasaki

Boletín Informativo

Número especial en conmemoración del centenario
de la fundación de la ciudad

Departamento de Asuntos Cívicos, Oficina de Asuntos Culturales del Ciudadano

Publicación: 28 de febrero de 2025

COLORS
FUTURE!
ACTIONS
KAWASAKI 100th



Colors, Future!

いろいろって、未来。

川崎市

Sitio web en japonés: <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0.html>

Sitio web en japonés sencillo: <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

Centenario de la Ciudad de Kawasaki y sus ciudadanos extranjeros

En 2024, la ciudad de Kawasaki celebró su primer centenario. Kawasaki se ha desarrollado como una ciudad vibrante y diversa que reúne mucha gente de dentro y fuera del país y donde se han arraigado diversas culturas, y en donde los residentes extranjeros han desempeñado un papel fundamental en este desarrollo. En 1996, se estableció por ordenanza la Asamblea Representativa del Ciudadano Extranjero de la Ciudad de Kawasaki para poder escuchar las voces de los residentes extranjeros, que son miembros indispensables de la comunidad local, y cuyas opiniones son muy útiles en la administración de la ciudad y para crear una comunidad en la que se viva en armonía.

La asamblea de representantes extranjeros seguirá aprovechando las diferencias de nacionalidad, etnia y cultura de sus miembros como parte su riqueza y trabajará por la realización de una sociedad multicultural en la que todas las personas se reconozcan y respeten mutuamente.

<u>Preguntas y respuestas sobre la Asamblea Representativa.</u>	<u>Trayecto de la Asamblea Representativa</u>
<p><i>¿Cuál es la finalidad de la asamblea?</i></p> <p>El propósito es promover la participación de ciudadanos extranjeros en la administración municipal y crear una comunidad en la que puedan convivir en armonía.</p>	<p>1994. El caso de la Asamblea Representativa del Ciudadano Extranjero de Alemania se presentó en el 7º Simposio sobre Municipios en la “Nueva Era Local”. Inauguración del Comité de Investigación y Estudio de la Asamblea Representativa del Ciudadano Extranjero de la ciudad de Kawasaki.</p>
<p><i>¿Qué se hace en las asambleas?</i></p> <p>En las asambleas se debaten los problemas que experimentan los ciudadanos extranjeros. Luego se recopilan sus opiniones y se presentan al alcalde de la ciudad. También sus representantes participan en diversos eventos cívicos, como el Festival de Ciudadanos de Kawasaki.</p>	<p>1995. Aplicación de un modelo de la asamblea representativa de ciudadanos extranjeros.</p>
<p><i>¿Quién puede ser miembro (representante) de la Asamblea? ¿Cuál es la duración de un término y el número de miembros?</i></p> <p>Puede ser miembro si es extranjero mayor de 18 años que lleve al menos un año viviendo en Kawasaki. La duración de un término es de dos años y el número de miembros está limitado a 26, seleccionados mediante una convocatoria abierta.</p>	<p>1996. Se promulga la Ordenanza de la Asamblea Representativa del Ciudadano Extranjero de la Ciudad de Kawasaki. La primera Asamblea Representativa comienza sus actividades.</p>
<p><i>Tres frases clave de la Asamblea.</i></p> <p>De la exigencia a la participación; Individualidad y universalidad; Comprensión mutua y coexistencia.</p>	<p>2024 (Presente). La 15ª Asamblea Representativa realiza actividades.</p>
	<p>En el 14º término se han formulado 58 propuestas (135 puntos), con un 81.5% de propuestas cumplidas (a octubre de 2024).</p>
	<p><u>Ejemplos de medidas tomadas en respuesta a las propuestas de la Asamblea Representativa.</u></p>
	<p>1998. Creación del Rincón de Información para el Ciudadano Extranjero</p>
	<p>2000. Promulgación del Reglamento Básico de Vivienda de la Ciudad de Kawasaki</p>
	<p>2014. Realización de una encuesta sobre la actitud de los ciudadanos extranjeros. Llevada a cabo también los años 2015, 2019 y 2024.</p>
	<p>2018. Incorporación de material multilingüe al manual de operación del centro de evacuación</p>
	<p>2021. Establecimiento de la Guía de la Ciudad de Kawasaki en japonés sencillo.</p>

Asociación de ex representantes de la Asamblea Representativa del Ciudadano Extranjero.



Para conmemorar el centenario de la fundación de la ciudad, el sábado 6 de julio de 2024 se celebró en el Centro Internacional de Kawasaki una “Reunión de ex representantes de la Asamblea Representativa del Ciudadano Extranjero”, a la que asistieron un total de 39 ex representantes del 2º a 15º término, acompañados de sus familias.



Tras una breve actividad al inicio de la reunión para romper el hielo y aliviar la tensión, se celebraron debates grupales en varias mesas. Para comenzar, los representantes veteranos hablaron de lo bueno de ser representante y de cómo cambiaron gracias a esta experiencia. Los representantes del 15º término escucharon atentamente estas valiosas historias compartidas por los representantes veteranos. Después, hubo un espacio para que los representantes de 15º término les hicieran preguntas. Los representantes del 15º término, que prácticamente acaba de empezar, compartieron con los representantes veteranos sus ideas e inquietudes sobre lo que les gustaría hacer en la asamblea, que a su vez escucharon atentamente y respondieron amablemente.

Cuando se acercaba el momento de discutir el tema final, “Kawasaki y el multiculturalismo en el futuro: ¿qué tipo de Kawasaki te gustaría crear desde una perspectiva multicultural?”, llegó al lugar el alcalde Fukuda, que se acercó a cada una de las mesas para escuchar las opiniones de los participantes, y al final compartió sus impresiones y les dirigió unas palabras.

Después del debate, los participantes disfrutaron de un refrigerio ligero y tuvieron la oportunidad de socializar. Algunos de los participantes asistieron después al Concierto del Foro de Convivencia Multicultural 2024 en Kawasaki, celebrado en el Centro Internacional de Kawasaki. Fue una valiosa oportunidad para que los representantes veteranos se conocieran e interactuaran con motivo del centenario de esta ciudad.

¡Los participantes nos compartieron lo que les gusta de Kawasaki!





Asamblea Representativa y encuentro con el equipo de Fujitsu Frontiers.



El domingo 6 de octubre de 2024, se celebró una asamblea representativa y después un encuentro de intercambio con el equipo de fútbol americano Fujitsu Frontiers, cuyos jugadores son de diversos orígenes, incluidos jugadores con raíces extranjeras, además de japoneses que crecieron en Estados Unidos, y que entrenan juntos todos los días para triunfar. Este encuentro se celebró por primera vez el año pasado, y dio lugar a nuevas conexiones, como la participación de los representantes para apoyar al equipo de Fujitsu Frontiers en varios juegos, así como el encuentro una vez más este año.



En la reunión de intercambio participaron el capitán Masaya Okubo (#64, OL), Shoki Cho (#44, LB), Samajie Grant (#4, WR) y Nozomu Imanaka (#16, WR). Al inicio, los representantes se presentaron, y explicaron sus actividades, y a continuación formularon preguntas a los jugadores, que les hablaron de lo atractivo que es el fútbol americano, de lo que les hizo unirse al equipo Frontiers y de lo que hacen para conocer a gente de distintos orígenes.

Este encuentro fue bueno para aprender de los jugadores, que también son de diferentes nacionalidades y culturas, reunirse para aportar sus diversas fortalezas y competir como una sola familia, ya que los 26 representantes extranjeros en la ciudad también asisten a las asambleas y actúan como representantes de todos los residentes extranjeros que viven en la ciudad. La Asamblea Representativa espera seguir compartiendo el valor de la diversidad con personas de distintas partes de la ciudad de Kawasaki, que está celebrando su primer centenario como ciudad.

Contáctenos

Sección de Fomento de la Convivencia Multicultural, Departamento de Asuntos Cívicos,
Oficina de Asuntos Culturales del Ciudadano de la Ciudad de Kawasaki
210-8577 Kawasaki-shi, Kawasaki-ku, Miyamotocho, 1st area

Tel : 044-200-2846 Fax : 044-200-3707 E-mail: 25gaikok@city.kawasaki.jp

¡Póngase en contacto si tiene comentarios o sugerencias sobre la Asamblea y sus boletines informativos!